



natae



FR

Informations à conserver

Précautions d'emploi : Biberons et tétines

Conditions d'utilisation

Par mesure d'hygiène, stériliser avant la première utilisation : placer biberons, tétines et accessoires (capuchons et baguettes) dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes et laisser refroidir. Nettoyer consciencieusement avant chaque utilisation tous les éléments à l'eau savonneuse puis rincer à l'eau claire. Nettoyer dès que possible après utilisation l'ensemble des éléments à l'eau savonneuse et rincer à l'eau claire. Les tétines ne doivent pas être lavées au lave-vaisselle. Si vous le désirez, stériliser biberons, tétines et accessoires avant chaque utilisation. Le biberon se stérilise à froid ou au chaud (stérilisation chimique, vapeur et micro-onde). Il s'adapte à tous les stérilisateurs à chauffe-biberons. En fonction de la méthode de stérilisation, veillez à ce que le niveau d'eau soit suffisant, sinon vous risquez d'endommager biberons, tétines et accessoires (voir instructions données par le fabricant de votre stérilisateur). Si vous utilisez des tétines à débit variable, tourner le biberon pour adapter le débit d'aliment aux besoins du bébé (1 : lent ; 2 : moyen ; 3 : rapide). Reprenez sous le nez du bébé. Ne pas placer biberons, tétines et accessoires au congélateur ni dans un four chaud.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant

AVERTISSEMENT !

Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte. Des accidents peuvent survenir si le bébé tombe ou si les différentes parties du biberon se désassemblent. Avant chaque utilisation, examiner et tirer sur la tétine du biberon dans tous les sens. Remplacer biberons, tétines et accessoires dès les premiers signes d'usure ou de faiblesse. Remplacer la tétine après un ou deux mois d'utilisation, pour des raisons de sécurité et d'hygiène. Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette. Ne pas percer vous-même des trous dans la tétine. La « tétine » continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires. Les caries dentaires peuvent survenir chez le jeune enfant même si le consommateur des liquides non sucrés. Elles peuvent apparaître si le bébé est autorisé à utiliser le biberon pendant des périodes prolongées le jour et surtout la nuit, lorsque le flux de salive se réduit. Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon. Le chauffage au micro-onde n'est pas recommandé. Si vous le faites, laisser le biberon ouvert sans tétine ni accessoire. Réduire de prudence en cas de chauffage au micro-onde. Toujours renverser l'aliment une fois chauffé pour éviter que l'air et du chauffe biberon peuvent endommager le biberon. Les tétines NATAE s'adaptent à tous les biberons en verre peuvent se casser. Jeter dès les premiers signes de détérioration ou de fragilité. Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants. Ne jamais attacher des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étrangler. Ne pas exposer une tétine de biberon directement au soleil ou à la chaleur et ne pas la laisser non plus dans un produit désinfectant (solution de stérilisation) pendant plus longtemps que la durée recommandée car cela pourrait fragiliser la tétine. L'utilisation prolongée du micro-onde et du chauffe biberon peuvent endommager le biberon. Les tétines NATAE s'adaptent à la majorité des biberons, cependant pour plus de sécurité, nous vous recommandons de les utiliser avec les biberons NATAE. Pour les tétines en caoutchouc naturel seulement. Produits à partir de latex de caoutchouc naturel qui peut provoquer des réactions allergiques.

Conforme à la norme EN 14350. Fabriqué en France.

UK

Information to be carefully kept:

Precautions for use: feeding bottles and nipples

Conditions for use:

Before using for the first time, place all of the parts of the bottle in boiling water for 5mins for reasons of hygiene. Wash all the parts carefully with hot and clear water and detergent, inside and out, all parts are sterilisable. The nipples do not have to be cleaned in a separate washer. If you want, sterilise, nipples and accessories before each use. The feeding bottle can be sterilized by cold or hot water (chemical sterilisation, vapour and micro-waves). Can be adapted for all kind of sterilisation process and heating bottle devices adapted. By the way of sterilisation, please take care about the water level. If not, you risk to damage bottle, nipples and accessories (see instructions given by the manufacturer of the sterilizer). If you use multiflow nipples, turn the nipple in order to adapt the flow of the formula to the need of the baby (1: slow; 2: medium; 3: fast). Do not place feeding bottles, nipples and accessories, in the freezer or inside a hot oven.

For your child's safety and health

WARNING!

This product should always be used under the supervision of an adult. Do not let a child walk or run while they are drinking from the feeding bottle, some injuries can occur. Before each use, check and pull out the top of the bottle in all directions. Never use a bottle test as a dummy. Do not try to punch some holes yourself on the top. The prolonged and continuous sucking of liquids can cause the appearance of dental caries. Dental cavities can occur in young children even though they consume unsweetened liquids. They can occur if the baby is allowed to use the bottle for extended periods during the day and especially at night, when the flow of saliva is reduced. Always check the temperature of the milk before giving the bottle to baby. Heating in the micro waves is not recommended. If you do, the bottle have to be opened without test and accessories. Double check in case of heating by micro waves. The heating in the micro waves can cause locally high temperatures, always mix the formula, check the temperature of the milk before giving the bottle to baby pouring a few drops onto the back of your hand. Glass feeding bottles can break. Discard and replace at the first signs of deterioration and fragility. Keep all unused material away from the children. Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled. Do not expose a bottle test directly to the sunlight or heat and do not leave in a disinfectant (sterilising solution) for longer than the recommended duration because it could weaken the test. The prolonged use of the micro waves or heating devices can damage the feeding bottle. The tests NATAE can be adapted to the main part of the existing feeding bottles, however for more security, we recommend to use them with NATAE feeding bottle. For natural rubber pacifiers only: Produced from natural rubber latex which may cause allergic reactions.

Compliant with standard EN 14350. Made in France.

CN

请仔细阅读产品说明书信息:

奶瓶奶嘴使用注意事项

使用条件:

首次使用前，将奶瓶所有部件放入沸水中煮5分钟以保持清洁。用洁净的热水和洗涤剂仔细清洗所有部件，所有部件均可接受消毒。奶嘴不能放入洗碗机中清洗。每次使用后，奶嘴和其他零部件必须做消毒处理。奶瓶可以采用热消毒或冷消毒的方法（化学消毒、蒸汽和微波炉）。本产品适用于所有奶瓶加热器消毒方式。消毒时请注意水位高低，否则，奶瓶、奶嘴和其他零部件会受到损坏。请遵照消毒控制指南的说明使用。使用多种流量奶嘴，需将奶瓶旋转到婴儿所需流量（1：小流量；2：中流量；3：大流量）。请勿将奶瓶、奶嘴和其他零部件放入冷冻柜或烤箱中。

为确保孩子的安全和健康

请注意以下事项！

请在成年人的监护下使用本产品。请不要让孩子在使用奶瓶的同时行走或奔跑，以免受伤。每次使用前，检查并各方拉扯奶嘴。请勿将奶瓶奶嘴做安拭奶嘴使用。请勿在奶嘴上自行打孔。长期用吸液嘴可能引发蛀齿和龅齿，即使液体不含糖。在白天的尤其是在夜晚，唾液分泌减少，如果孩子长时间使用奶瓶，会引起蛀牙。每次喂奶前请检查奶瓶温度。不要用微波炉加热。如果使用微波炉，请打开奶瓶盖，除去奶嘴和其他零部件。用微波炉加热会产生局部性高热。喂奶前请清除奶瓶中液体，并冲洗到手上试温。玻璃奶瓶有破裂的可能。如有损坏迹象，请立即扔掉更换。奶瓶不用时，避免孩子接触任何部件。切勿捆绑到绳索、带子、系带或宽松的衣架上。您的孩子可能会被抓住，以免损坏奶瓶长时间阳光直射或用暖气片烤、或浸泡在消毒剂（消毒液）中超过规定时间，以免损坏奶瓶。请勿使用微波炉和加热器会损坏奶瓶。NATAE奶瓶适用于现在有的大多数奶瓶，我们推荐和NATAE的奶嘴一起使用更为安全。仅对于天然橡胶安抚奶嘴；由天然橡胶乳制成，可能引起过敏反应。符合EN 14350系统标准

TW

請仔細保存說明書信息:

奶瓶奶嘴使用注意事項

使用條件:

首次使用前，將奶瓶的所有部件放入滾水中煮5分鐘以保持清潔。用潔淨的熱水和洗潔劑仔細清洗所有部件，所有部件均可接受消毒。奶嘴不能放入洗碗機中清洗。每次使用后，奶嘴和其他零部件必須須消毒處理。奶瓶可以採用熱消毒或冷消毒的方法(化學消毒、蒸汽和微波爐)。本產品適用於所有奶瓶加熱器和消毒方式。消毒時請注意水位高低，否則，奶瓶、奶嘴和其他零部件會受到損壞。請遵照消毒器製造廠商的說明使用。使用多種流量奶嘴，需將奶瓶旋轉到嬰兒所需流量(1：小流量；2：中流量；3：大流量)。請勿將奶瓶、奶嘴和其他零部件放入冷凍櫃或烤箱中。

為確保孩子的安全與健康

請注意以下事項！

請在成年人的監護下使用本產品。請不要讓孩子在使用奶瓶的同時行走或奔跑，以免受傷。每次使用前，檢查並各方拉扯奶嘴。請勿將奶瓶奶嘴做安拭奶嘴使用。請勿在奶嘴上自行打孔。長期吸液嘴可能引發蛀齒和齙齒，即使液體不含糖。在白天的尤其是在夜晚，唾液分泌減少，如果嬰兒長時間使用奶瓶，會引起蛀牙。每次喂奶前請檢查奶嘴溫度。不適用微波爐加熱。如果使用微波爐，請打開奶瓶蓋，除去奶嘴和其他零部件。用微波爐加熱要多加小心。微波加熱可能會產生局部性高热，喂奶前請將瓶內液體，并冲洗到手上試温。玻璃奶瓶有破裂的可能。如有损坏迹象，请立即扔掉更换。奶瓶不用时，避免孩子接触任何部件。切勿捆绑到绳索、带子、系带或宽松的衣架上。您的孩子可能会被抓住。請不要讓奶瓶長時間受陽光直射或用暖氣片烤、或浸泡在殺菌液(消毒液)中超過規定時間，以免破壞奶瓶。長時間使用微波爐和加熱器會損壞奶瓶。

NATAE奶瓶適用於現在有的大多數奶瓶，我們推薦和NATAE的奶嘴一起使用更為安全。僅對於天然橡胶安抚奶嘴；由天然橡胶乳制成，可能引起过敏反应。

符合EN 14350系統標準。法製製造

ITA

Informazioni da conservare con cura:

Precauzioni per l'uso: biberon e tettarelle

Istruzioni per l'uso:

Prima di usare il biberon per la prima volta, immergere tutti i pezzi del biberon in acqua bollente per 5 minuti, per motivi di igiene. Lavare accuratamente tutti gli elementi con acqua calda e detersivo, all'interno e all'esterno. Si possono sterilizzare tutti gli elementi. Non lavare le tettarelle in lavastoviglie. Se volete, potete sterilizzare le tettarelle e gli accessori prima di ogni uso. Il biberon può essere sterilizzato a caldo e a freddo (sterilizzazione chimica, a vapore e al microonde). È adatto ad ogni tipo di sterilizzazione e di scaldabiberon. Durante la sterilizzazione, stare attenti al livello dell'acqua, per non danneggiare il biberon, le tettarelle e gli accessori (vedi istruzioni di utilizzo dell'apposito sterilizzatore). Per le tettarelle multiflusso, girare il biberon per adattare il flusso del latte alle necessità del bambino (1: lento; 2: medio; 3: rapido). Il biberon, le tettarelle e gli accessori non vanno messi in freezer o dentro a un forno caldo.

Per proteggere la sicurezza e la salute del vostro bimbo

ATTENZIONE!

Questo prodotto va sempre usato sotto la sorveglianza di un adulto. Il bambino non deve camminare o correre con il biberon in bocca, perché potrebbe cadere e farsi male. Prima dell'uso, verificare la tettarella tirandola in ogni direzione. Non usare mai la tettarella del biberon come succhiattolo. Non cercare di forare, da fuori, la tettarella. Il succhiattolo liquido in modo continuo o prolungato può causare carie, anche se il liquido non contiene zucchero. Fare attenzione può verificarsi se il bambino succhia in modo prolungato il biberon durante il giorno e, soprattutto, di notte, quando il flusso di saliva è meno abbondante. Verificare sempre la temperatura del latte prima di dare il biberon al bambino. Si sconsiglia di riscaldare il biberon al microonde. Se scegliete questo tipo di riscaldamento, il biberon dovrà essere aperto, senza tettarelle e senza accessori. In caso di riscaldamento al microonde, ricontrollate il biberon, infatti, il riscaldamento al microonde può causare elevate temperature localizzate; mescolate bene il prodotto e verificate la temperatura del latte prima di dare il biberon al bambino versando alcune gocce sul dorso della vostra mano. Il biberon di vetro si possono rompere. Gettare e sostituire la tettarella fin dai primi segni di deterioramento o di fragilità. Tenete lontano dai bambini il materiale inutilizzato. Non legare mai a cordoncini, nastri, pezzi di elementi di abbigliamento pendente. Il bambino potrebbe correre il rischio di strangolamento. Evitare l'esposizione diretta del biberon alla luce del sole o a sorgenti di calore e non lasciarlo nel disinfettante (soluzione sterilizzante) più a lungo di quanto consigliato, perché il disinfettante potrebbe fragilizzare la tettarella. L'uso prolungato del latte a microonde o di scaldabiberon può danneggiare il biberon. Le tettarelle NATAE si adattano alla maggior parte dei modelli di biberon attualmente commercializzati; tuttavia, per maggiore sicurezza, vi consigliamo di utilizzarle con biberon di marca NATAE. Solo per succhiattoli di gomma naturale: prodotto in lattice di gomma naturale che può causare reazioni allergiche.

Prodotto conforme alla norma EN 14350. Fabricato in Francia.

ES

Conservar cuidadosamente la siguiente información:

Precauciones de uso: biberones y tetinas

Condiciones de uso:

Antes de usar por primera vez, coloque todas las piezas del biberón en agua hirviendo durante 5 minutos por razones de higiene. Lave todas las piezas cuidadosamente con agua clara y jabón y con detergente, por dentro y por fuera; todas las piezas serán esterilizables. Las tetinas no deben lavarse en lavavajillas. Si desea, puede esterilizar, por tetinas y los accesorios antes de cada uso. El método de esterilización puede ser en frío o en caliente (esterilización química, vapor o microondas). Puede adaptarse a todo tipo de esterilización o a calentadores de biberones. Vigilar el nivel del agua durante la esterilización, de lo contrario, el biberón, las tetinas y los accesorios pueden dañarse por la exposición de caries dentales. Las caries dentales pueden presentarse en niños pequeños aunque consuman líquidos sin azúcar. Pueden aparecer si se deja que el bebé esté usando el biberón por largos períodos de tiempo y de la noche, especialmente por la noche, cuando el flujo de saliva se reduce. Comparar siempre la temperatura de la leche antes de dar el biberón al bebé. No se recomienda calentar el biberón en horno de microondas. Si se hace, el biberón debe estar abierto, sin tetina y sin accesorios. Comparar dos veces si el biberón es de horno de microondas. El calentamiento con microondas puede producir zonas de altas temperaturas; siempre mezclar la fórmula, verificar la temperatura de la leche antes de dar el biberón al bebé vertiendo unas gotas en el dorso de la mano. Los biberones de vidrio pueden romperse. Deshacer y reemplazar el biberón cuando aparezcan los primeros signos de deterioro o fragilidad. Guardar todo el material que no se utilice fuera del alcance de los niños. Nunca atar o colgar, cordones o elementos de ropa suelta. Su hijo podría estrangularse. No exponer el biberón directamente al sol o al calor y no dejarlo en un desinfectante (solución de esterilización) durante mayor tiempo del recomendado, ya que la tetina podría dañarse. El uso prolongado de microondas o calentadores puede dañar el biberón. Las tetinas NATAE se adaptan a la mayoría de los biberones actualmente comercializados; sin embargo, para mayor seguridad, se recomienda usarlos con biberones NATAE. Solo para chupetes de caucho natural que puede causar reacciones alérgicas.

Para la seguridad y la salud de su niño

¡PRECAUCIONES!

Este producto debe utilizarse siempre bajo la supervisión de un adulto. No permita que un niño camine o corra mientras tiene un biberón, lo que podría provocar lesiones. Antes de cada uso, comprobar el cierre tirando de la tetina en todas direcciones. No usar nunca un biberón como chupete. No intentar hacer agujeros usted mismo en la tetina. La succión de líquidos prolongada y continua puede ocasionar la aparición de caries dentales. Las caries dentales pueden presentarse en niños pequeños aunque consuman líquidos sin azúcar. Pueden aparecer si se deja que el bebé esté usando el biberón por largos períodos de tiempo y de la noche, especialmente por la noche, cuando el flujo de saliva se reduce. Comparar siempre la temperatura de la leche antes de dar el biberón al bebé. No se recomienda calentar el biberón en horno de microondas. Si se hace, el biberón debe estar abierto, sin tetina y sin accesorios. Comparar dos veces si el biberón es de horno de microondas. El calentamiento con microondas puede producir zonas de altas temperaturas; siempre mezclar la fórmula, verificar la temperatura de la leche antes de dar el biberón al bebé vertiendo unas gotas en el dorso de la mano. Los biberones de vidrio pueden romperse. Deshacer y reemplazar el biberón cuando aparezcan los primeros signos de deterioro o fragilidad. Guardar todo el material que no se utilice fuera del alcance de los niños. Nunca atar o colgar, cordones o elementos de ropa suelta. Su hijo podría estrangularse. No exponer el biberón directamente al sol o al calor y no dejarlo en un desinfectante (solución de esterilización) durante mayor tiempo del recomendado, ya que la tetina podría dañarse. El uso prolongado de microondas o calentadores puede dañar el biberón. Las tetinas NATAE se adaptan a la mayoría de los biberones actualmente comercializados; sin embargo, para mayor seguridad, se recomienda usarlos con biberones NATAE. Solo para chupetes de caucho natural que puede causar reacciones alérgicas.

Cumple con la norma EN 14350. Fabricado en Francia.

